31999D0800

TARYBOS SPRENDIMAS
1999 m. spalio 22 d.
dėl Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje sudarymo ir to protokolo priedų priėmimo (Barselonos konvencija)

(1999/800/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 175 straipsnio 1 dalį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmuoju sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

kadangi:

(1) Bendrija yra Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos (toliau – Barselonos konvencija) [2] Susitariančioji Šalis, kuri, be to, sudarė dar keturis protokolus, patvirtintus remiantis Barselonos konvencija, būtent, Protokolą dėl apsaugos nuo iš laivų ir lėktuvų išmetamų teršalų [2], Protokolą dėl bendradarbiavimo kovojant su teršimu nafta ir kitomis kenksmingomis medžiagomis [3], Protokolą dėl apsaugos nuo žemėje esančių taršos šaltinių [4] ir Protokolą dėl specialiai saugomų teritorijų [5];

(2) Komisija Bendrijos vardu Barselonos konvencijos Susitariančiųjų Šalių sudarytoje darbo grupėje dalyvavo derybose dėl Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūros baseine, ir nuo jo įsigaliojimo dienos Protokolo dėl specialiai saugomų Vidužemio jūros baseino teritorijų pirmąjį variantą turi pakeisti naujasis protokolas, kaip nurodyta jo 32 straipsnyje;

(3) Bendrija 1995 m. birželio 10 d. Barselonoje pasirašė naują protokolą dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje, (toliau – Protokolas);

(4) be nuostatų, susijusių su svarbių Vidužemio jūros vietų apsaugos, naujajame Protokolo variante numatyta sudaryti nykstančių ar pavojuje esančių rūšių arba rūšių, kurių naudojimas kontroliuojamas, sąrašus (protokolo priedai);

(5) Įgaliotojų atstovų konferencijos (Barselona, 1995 m. birželio 9–10 d.), kurioje buvo patvirtintas ir pasirašytas Protokolas, baigiamajame akte numatyta kitame įgaliotojų atstovų susitikime patvirtinti Protokolo priedus;

(6) priedai buvo patvirtinti 1996 m. lapkričio 24 d. Monake vykusioje Įgaliotojų atstovų konferencijoje, prieš kurią 1996 m. lapkričio 23 d. įvyko ekspertų susitikimas; konferencijos metu priedai buvo pateikti pasirašyti; Komisija neturėjo įgaliojimo atstovauti Bendrijai;

(7) Vidužemio jūros valstybės narės, kaip Barselonos konvencijos ir jos protokolų Susitariančios Šalys, dalyvavo Įgaliotojų atstovų konferencijoje ir pasirašė priedus; tačiau baigiamajame konferencijos akte jos pareiškė, kad tuo atveju, kai priedai apima sritis, kurios priskiriamos Bendrijos kompetencijai, jos imsis visų būtinų veiksmų, kad priedus pasirašytų Bendrija;

---

[1] OL C 219, 1999 7 30, p. 186.
[2] Sprendimas 77/585/EEB, OL L 240, 1977 9 19, p. 1.
[3] Sprendimas 81/420/EEB, OL L 162, 1981 6 19, p. 4.
[4] Sprendimas 83/101/EEB, OL L 67, 1983 3 12, p. 1.
[5] Sprendimas 84/132/EEB, OL L 68, 1984 3 10, p. 36.

(8) remiantis Sutarties 174 straipsniu, Bendrijos aplinkosaugos politika padeda siekti tikslų, susijusių su aplinkos kokybės išsaugojimu, apsauga bei gerinimu, ir skatina tarptautinio lygio priemones, skirtas išspręsti regionines arba pasaulines aplinkosaugos problemas;

(9) Protokolas ir jo priedai apima sritis, priklausančias Bendrijos aplinkosaugos kompetencijai (Direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos [1], Direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos [2] ir taikomi rūšims, kurių naudojimas kontroliuojamas remiantis bendrąja žuvininkystės politika (BŽP-)); šiuo atžvilgiu Bendrija imasi priemonių, užtikrinančių, kad šių tarptautinių susitarimų sudarymas neprieštarautų ir nepakeistų dabartinių Bendrijos teisės aktų taikymo srities,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Bendrijos vardu patvirtinamas Protokolas dėl Vidužemio jūros specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės bei jo priedai.

2. Minėto protokolo tekstas ir protokolo priedai pridedami prie šio sprendimo.

2 straipsnis

1. Tarybos pirmininkas Bendrijos vardu, remdamasis Protokolo dėl Vidužemio jūros specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės 30 straipsniu, deponuoja depozitarui protokolo sudarymo dokumentą [3].

2. Tarybos pirmininkas Bendrijos vardu praneša apie Protokolo dėl specialiai saugomų Vidužemio jūros teritorijų ir biologinės įvairovės priedų priėmimą, remdamasis Vidužemio jūros apsaugos nuo taršos konvencijos [4] 16 straipsniu. Bendrijos priėmimą lydi šis sakinys:
„Bendrija padės įgyvendinti priedų nuostatas sukurdama Natura 2000 tinklą.“

3 straipsnis

Šis sprendimas paskelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimtas Liuksemburge, 1999 m. spalio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. MÖNKÄRE

---

(1) OL L 103, 1979 4 25, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/49/EB (OL L 223, 1997 8 13, p. 9).

(2) OL L 206, 1992 7 22, p. 7. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/62/EB (OL L 305, 1997 11 8, p. 42).

(3) Protokolo dėl Vidužemio jūros specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės įsigaliojimo datą Europos Sąjungos Tarybos Generalinis Sekretoriatas paskelbs Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

(4) Protokolo dėl Vidužemio jūros specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės priedų įsigaliojimo datą Europos Sąjungos Tarybos Generalinis Sekretoriatas paskelbs Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.